

**Garantías Individuales**  
Art. 74.—Queda prohibido al Poder Ejecutivo, aun en el período de transición de garantías, el extirpamiento o la deportación de los ciudadanos conminados a más de veinte veces la distancia de su domicilio, detenerlos más de diez días sin hacer entrega de ellos a la autoridad judicial, o repetir la detención durante el tiempo de la misma suspensión de garantías. Los detenidos no podrán serle asido en lugares distintos de los establecimientos destinados a los reclusos de delitos comunes.  
**La Constitución.**

# PROGRESO

PERIODICO DE RENOVACION SOCIAL Y POLITICA

**PROGRESO**  
Publicado los Domingos, Venados y Pájaros  
**TARIFA:**  
Serie de 4 números 0.80 plata  
Número suelto 0.20 ..  
Número atrasado 0.25 ..  
**ANUNCIOS:**  
Precios convencionales  
OFICINA:  
Casa del Director  
No se devuelven originales.  
Todo correspondencia debe dirigirse al Director.  
**TIP. PROGRESO**

AÑO II | Honduras.—América Central | EL PROGRESO, DEPTO. YORO, 5 DE MARZO DE 1932 | Director: Ramiro Carvajal | NUM. 58

## BRILLANTE CLAUSURA DE LA CONVENCION NACIONALISTA

### DENTRO del GONFLIGTO El Dr. Gallejas renunció porque no le dieron lugar a ser PRESIDENTE DEL "COMITÉ GENERAL"

Al parecer, nada tenemos que deliberar acerca del conflicto surgido en el extremo Oriente. Sin embargo, la realidad es, que la posición geográfica de los países centroamericanos no los coloca en mundo aparte. En el caso de una posible guerra entre los Estados Unidos y el Japón, Centro América tendrá que definir

esta pregunta: con Estados Unidos o contra los Estados Unidos? Ante el dilema, nuestra determinación se se diferenciaría del pensar mexicano. Es entendido, que no seríamos ejércitos ni cosa parecida al teatro de operaciones. La contribución de los

El Dr. Venancio Callejas informó que renunció de su designación como candidato a la Vice Presidencia de la República, por el motivo que no le dieron oportunidad los convencionales para ser también Presidente del Comité Central. Esta nueva, podrán ver la nuestros lectores en el mensaje siguiente:—"Tegucigalpa, 26 — Comités y Sub Comités Nacionalistas — Como ya sabe Ud. la Convención Nacionalista eligió la fórmula Carías-Callejas satisfaciendo así los deseos expresados por la mayoría del electorado hondureño. Bastaba esta circunstancia para que yo hubiera aceptado gustoso tan honrosa distinción porque ya había sido subsanada en plática privada con el Gral. Carías

las dificultades anteriores. Pero reconociendo los convencionales que había que reformar los estatutos para que el General Carías continuara como

La Gran Convención del Partido Nacional, reunida en la Capital de la República, clausuró sus sesiones el 25 del mes de Febrero recién pasado. Entre los asuntos que trató la mencionada Asamblea, citaremos a nuestros lectores, a continuación, los puntos más interesantes.

La Gran Convención del Partido Nacional, reunida en la Capital de la República, clausuró sus sesiones el 25 del mes de Febrero recién pasado. Entre los asuntos que trató la mencionada Asamblea, citaremos a nuestros lectores, a continuación, los puntos más interesantes.

### Actividades del nacionalismo

Personas de reconocida seriedad nos informan que el Comité Departamental nacionalista de San Pedro Sula, en una sesión celebrada recientemente, por unanimidad

acordó acoger la fórmula presidencial Carías Williams postulada por la Convención. No se presentó ninguna nota discordante ni defecciones

FINCA 12, Marzo 19 de 1932 — Por el cambio de impresiones que hemos tenido con varios miembros y demás elementos que acuerpan las Directivas de los Sub Comités Nacionalistas de este municipio, estamos de acuerdo en que debe reelegirse al actual Presidente del Comité «La Voz de Progreso» Ingeniero don Miguel R. Moncada, pues hay que reconocer la interesante y valiosa cooperación del Ingeniero Moncada, ha contribuido al desarrollo de la labor de puertas abiertas con los Sub Comités

### Sermón de nuestro corresponsal

de las Aldeas, haciendo que estos centros anteriormente débiles y olvidados, hoy toman parte en la deliberación libre

### JEFATURA DEL PARTIDO

El Artículo 42 de los Estatutos del Partido Nacional dice así: "Cualquiera la Convención haga la elección de Candidatos del Partido a la Presidencia y Vice Presidencia de la República, y estas designa

### Proclama terrible de los G. Salvadoreños

19 - A las órdenes de los Soviets deberá quedar una policía que infundirá con hechos el terror más grande a la burguesía capturando y silando a todos los elementos reaccionarios y contra revolucionarios que aún quedaren después de la toma de las cabeceras departamentales.

### La Liga convocó por no dejar de hacer otra cosa

Por HENRY WOOD, Corresponsal de la United Press. La Liga de las Naciones se vio precisada a lanzar la convocatoria de la Conferencia Mundial del Desarme, para el 2 de Febrero, aun cuando era evidente que es la época más inoportuna de la historia para efectuar esa reunión. La única excepción posible a la opinión mundial es contra de la Conferencia, era la de los Estados Unidos, pero ningún gobierno estaba dispuesto a aceptar la responsabilidad de pe

dir que se aplazara. La reciente encuesta hecha por el Gobierno de Inglaterra entre los países interesados acerca de la conveniencia de sostener esa fecha para dicha reunión, no dió por resultado petición alguna de que fuera aplazada. Quedaba la única posibilidad de que se aplazara en que el Embajador Davies, en Londres, pudiera explicar la inoportunidad de la situación al Presidente Hoover.

las Naciones calcularon que tres cuestiones predominantes han relegado la cuestión del Desarme al cuarto lugar, siendo desde luego, la depre-

### Muertos y heridos por una escolta militar

El Lunes de la presente semana hubo la de San Quintín en uno de los campos agrícolas de esta jurisdicción. No tenemos mayores detalles. Pero nos informan que unos soldados del resguardo militar de esta ciudad, salió sin permiso de su jefe y que armaron una balacera en el lugar Amapa, habiendo resultado una mujer muerta y 3 heridos.

### El Japón propone el reparto de Ghina

No sabemos en qué terminó el famoso plan japonés reunido en Washington sobre la repartición de China. La prensa extranjera solamente nos ha dicho:—"La noticia de la lucha en Shanghai pasó el 8 de Febrero a segundo plano en el Washington oficial con la noticia de la prensa de Tokio al efecto de que el Japón sondeará a las potencias interesadas sobre la cuestión de crear zonas neutrales de veinte millas de ancho a flanco de los grandes puertos chinos.

### Baratillo de G. S. Hall y Hno.

La casa de comercio C. S. Hall y Hno., de esta ciudad, ha publicado una lista sobre precios de mercaderías con estos gordos títulos: «Aproveche Gangas», C. S. Hall y Hno. «Ellos son los que venden más baratos».

### Un accidente automovilístico

Ha sido muy deplorado el accidente automovilístico en que pereció el ciudadano norteamericano don Alfredo Hawkins, persona muy querida entre nosotros. Este doloroso hecho ocurrió a las 10 horas del día jueves de la semana que hoy termina, en el tramo de carretera que parte de esta ciudad hacia la cabecera departamental de Yoro.

### La jira del Licdo. Zúñiga Huete

Según los datos últimamente llegados, la jira pública del Lic. José Angel Zúñiga Huete va por el camino del fracaso.

### Pases de Cortesía para los Escolares

El Progreso, 22 de Febrero de 1932.—Señor Director de PROGRESO.—Muy Sr. mío: La Empresa del Teatro Royal, en el deseo de estimular a los niños y niñas que asisten a las Escuelas de ambos sexos de esta ciudad, ha dis-

### Un mensaje telegráfico que orienta al PUEBLO

TEGUCIGALPA, 27.—Coronel Ramiro Carvajal.—El Dr. Venancio Callejas renunció ayer a la designación que la Convención Nacionalista le hizo como candidato a la Vice Presidencia de la República y aquel alto cuerpo, ante tal circunstancia, me designó para reponer al distinguido correligionario Callejas. He aceptado tal honor, que lleva consigo grandes responsabilidades, porque como nacionalista leal y disciplinado he estado siempre listo a ocupar el puesto que mi partido me señale. Identificado con todo con nuestro invicto Jefe General Tiburcio Carías, marcharé a su lado con lealtad y

### Amenazas a la Embajada de Guatemala

De México dicen lo siguiente: a la embajada amenazando de muerte también al presidente de Guatemala. La actividad de los comunistas ha sido motivada por la sentada de muerte impuesta a Manuel Arroyo, que informa haber sido amenazado por los comunistas. Estos han arrojado unas hojas volantes

### Sale un piquete bien equipado para Quimistán

La prensa de la ciudad de San Pedro Sula, informó, que el día 29 del mes de Febrero, recién pasado, salió hacia los valles de Quimistán, un piquete de soldados bien equipado de ametralladoras y otros elementos bélicos más.

### Sale un piquete bien equipado para Quimistán

La prensa de la ciudad de San Pedro Sula, informó, que el día 29 del mes de Febrero, recién pasado, salió hacia los valles de Quimistán, un piquete de soldados bien equipado de ametralladoras y otros elementos bélicos más.

### Baratillo de G. S. Hall y Hno.

La casa de comercio C. S. Hall y Hno., de esta ciudad, ha publicado una lista sobre precios de mercaderías con estos gordos títulos: «Aproveche Gangas», C. S. Hall y Hno. «Ellos son los que venden más baratos».

### Un mensaje telegráfico que orienta al PUEBLO

TEGUCIGALPA, 27.—Coronel Ramiro Carvajal.—El Dr. Venancio Callejas renunció ayer a la designación que la Convención Nacionalista le hizo como candidato a la Vice Presidencia de la República y aquel alto cuerpo, ante tal circunstancia, me designó para reponer al distinguido correligionario Callejas. He aceptado tal honor, que lleva consigo grandes responsabilidades, porque como nacionalista leal y disciplinado he estado siempre listo a ocupar el puesto que mi partido me señale. Identificado con todo con nuestro invicto Jefe General Tiburcio Carías, marcharé a su lado con lealtad y

### Amenazas a la Embajada de Guatemala

De México dicen lo siguiente: a la embajada amenazando de muerte también al presidente de Guatemala. La actividad de los comunistas ha sido motivada por la sentada de muerte impuesta a Manuel Arroyo, que informa haber sido amenazado por los comunistas. Estos han arrojado unas hojas volantes

### Sale un piquete bien equipado para Quimistán

La prensa de la ciudad de San Pedro Sula, informó, que el día 29 del mes de Febrero, recién pasado, salió hacia los valles de Quimistán, un piquete de soldados bien equipado de ametralladoras y otros elementos bélicos más.

### Baratillo de G. S. Hall y Hno.

La casa de comercio C. S. Hall y Hno., de esta ciudad, ha publicado una lista sobre precios de mercaderías con estos gordos títulos: «Aproveche Gangas», C. S. Hall y Hno. «Ellos son los que venden más baratos».

# TIPOGRAFIA 'Progreso'

Se hace cargo de toda clase de trabajos. Cuenta con un personal competente. Precios los de San Pedro, Ordene y será atendido. Dirección:—Dos cuadras arriba de la línea, casa del señor don Enrique Peña

## - Banco Atlántida -

OFICINA PRINCIPAL—LA CEIBA.

SUCURSALES:—San Pedro Sula, Tegucigalpa, Puerto Cortés, Tela y Trujillo, Honduras.

CORRESPONSALES:—New Orleans, New York, San Francisco, Londres, París, Italia, España, Belice, Guatemala, Costa Rica, Nicaragua y El Salvador.

DIRECCION CABLEGRAFICA:—"BANCATLAN".

Giros, Depósitos, Descuentos y toda clase de operaciones bancarias.

## J. SIWADY Y COMPANIA

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR.

Con varias sucursales en lugares de la Costa.—Tiene el más variado surtido de objetos de lujo y de uso común.

Visítenos y será comprendido.

Atención y honradez.

## BANCO DE HONDURAS

Agencia, El Progreso.

OFICINA PRINCIPAL:  
Tegucigalpa.

SUCURSAL:  
San Pedro Sula

Corresponsales en todos los lugares principales de la República y del exterior.

## Reservado para Mauricio y Adolfo Laffite

Comerciantes

LA CEIBA

HONDURAS C. A.

## Tela Railroad Company

Agentes de los vapores de la

GRAN FLOTA BLANCA

Y

ELDERS & FYFFES

Salidas para Puerto Barrios y Nueva Orleans todos los miércoles en la noche.

Agencia de Vapores

Tela, Honduras

### Episodios Nortefios

## El Naufrago Rojo

XIII

Mientras Don Arturo, sigue impertérrito una peregrina esperanza: veamos que se ha hecho el ciudadano Masson,—su compañero,—después de su deplorable catástrofe en el río Patuca.

¡Ole! Si Mr. Masson, ya tenía bote!

¿Qué como lo hubo?—Esto, es lo que vamos a averiguar.

La apariencia, muchas veces es sinónimo de engaño. Así vemos que,—lo que nos es:—as.—O, visíverza;—que lo que es:—no es.

Masson, estuvo a punto de parecer en las fauces de un fenomenal suario, gracias a la aparente ilusión de que en medio de su desastre, la suerte le propiciaba un salvavidá feliz. Y recordará los caros amigos, que se salvó milagrosamente prendiéndose de un bejucal suspendo en una hondura. En esta situación en contrábase, cuando la imprevisa casualidad trajo la pristina alegría de poder alejar nuevamente la idea de que todavía podía seguir figurando en el intrincado Libro de los Vivos.

Una canoa de pescadores "zambos", deslizábase por las turbulentas aguas del río. Los pescadores, oyeron las tonaciones de esopeta, y trataron de saber quienes y en tan remoto paraje, andaban. De los delanteros, enfocó uno, su lámpara de tirar, dando de sostáye con las luces de un animal que estaba colgando sobre el agua. Ya dispusiérase este, a disparar, cuando el cariacontecido minero, gritando desafortadamente les dijo:

—No me matéis.—Soy norteamericano.—Yo, soy un "gringo"!!!

—¡Tate!—¿Norteamericano!—dijeron los "zambos".—¿Qué andarán haciendo esa pañera, en estos andurriales?

—¡Uf!—"Gringo"!... Ve no venga tras de las maderas preciosas de nuestros bosques.—Esos "Cheles", solo camioan por el "pisto".—habló otro.

—Algo busca este "rubio".—Concesión.....maderas.....o minas.....

—Observémosle los pasos, y si le alcanzamos a ver algo,.....¡chus!.....al agua!.....

—¡Ah, seguro!—No nos queda otro camino.—Ellos, todo lo arreglan con dinero allá con los "ladinos" de Tegucigalpa; y a nosotros nos están dejando sin tierras.....(¿...?)

Los "zambos", callaron. Aligerando la marcha, van de hilo, en grito, a un raro ejemplar de la especie—"roja!"

Para un yankee, la vida de un "zambo", vale cosa menos que el soplo vívido de el gatiote, que persigue a sus ratas, y come las migas que él, arroja. Y no obstante esto, aquellos «mosquitos», salvábale la existencia a un new yorkino.....

El minero, quiso pagar con algunos «greenbacks», a sus salvadores; pero estos negárense a recibirlos, diciendo:—"Entre nosotros, eso, no se paga con dinero; sino con la genuina moneda de Grati-tud!"

"Gratitud!"—Bocablo hermoso con que los mortales pretenden hacer patente su agradecimiento.—"Verdad" y "gratitud" dos conceptos desastados que parecen en la sordida borráquina de la duda.....

Ya era de día. El gero ceniciento de los cerros, bañábase de aéreas claridades.

Los guías de Mr. Masson, incorporáronse a la comitiva salvadora de su patrón; pero, cuan extraño encontraron ellos, al yankee. Su cabello, ayer rubio; hoy teníalo blanco, tan blanco, como madejas de fibra de magney. Con la fuerte emoción anterior, habíase tornado ciego! Su aspecto «chelet», desaparació de sus facciones, como con la descarga de veinte años más, sobre su pobre humanidad!

El «gringo», apuró sendos tragos de Ron, del que traía en su mochila. Desayunóse en manteles verdes y nuevos de la pampa,—con voracidad caniboa;—en tanto que discutiría sobre la actitud que él debía asumir en lo sucesivo.

Y, a manera de un barco, reparado de las averías del naufragio; la velita de su mente comenzó a inflarse con el venigüe terral de la esperanza que,—en aquella fría mañana,—despejaba su pensamiento insaciable de ventura, en el proceloso mar de la vida.

RODOLFO CARVAJAL.

### Sermón de nuestro . . . .

mente junto con el de la cabecera del municipio a base de disciplina a que tienen derecho bajo el seno del Partido Nacional, todas las demás agrupaciones políticas de este círculo, para aprobar o improbar apoyando una idea que crea beneficiosa en bien del Partido y de los intereses de este municipio en sus respectivas jurisdicciones.

Debido a la laboriosidad del Sub Comité «La Voz de Progreso», su nueva orientación como jamás se había visto en su historia del municipio y a pesar de la tenaz oposición de los obstruccionistas, desde su reorganización en Agosto del año recién pasado responden como fruto de sus actividades, no solo los triunfos locales conocidos sino que también por la oportuna iniciativa del vibrante semanario PROGRESO, tuvo la honra de ser El Progreso la sede de la magna reunión de la Asamblea de los Delegados que formaron «La Liga Nacionalista del Norte», cuyo hecho ha colocado a El Progreso como uno de los lugares de primera línea en la dirección de

los trabajos en la actual propaganda política, motivos por los cuales estamos obligados a celebrar con regocijo y seguir acuerpando decididamente como siempre con nuestro contingente a fin de que no cambie la ruta que está marcando el Ingeniero Moncada. Y como ya se suenan nombres para Diputado por este Dpto., no hay que darle cabida a subterráneos trabajos. Debemos estar prevenidos de no comprometer al Partido en divisiones. Estos candidatos deben nacer de los Sub Comités, dádole así más vigor a nuestro resonante triunfo, en los comicios de Octubre próximo, llevando al Supremo Poder del Estado a nuestro futuro Presidente de la República. El Dr. y General liberario Carlos Andino y Vice Presidente Ingeniero don Abraham Williams, rodeados de sus verdaderos amigos para que puedan sin ningún obstáculo organizar y desarrollar su Gobierno, tal como lo exige el Programa y lo anhele el gran Partido Nacional.

Corresponsal.

### Compra y venta de propiedades

Me ocupo de compra y venta de propiedades rústicas y urbanas.—Tengo actualmente varias casas y solares en esta ciudad que se pueden adquirir en condiciones ventajosas, así como varios terrenos incultivos y potreros empastados, con o sin ganado.

San Pedro Sula, Cortés, Honduras C. A.

OFICINA: Casa de habitación.

CATARINO RIVAS CH.

### Escuela y Taller DE MODAS, BORDADOS Y PINTURAS

Confeción de trajes para señoras, señoritas y niñas, ajuares para nenas, novias y niñas de primera comunión.

Confeción de ropa interior para señora.

Pintura en telas, cojines, pantallas, vestidos al estampe y al realce.

Confeción de pantallas, al gusto y del tamaño que las deseen.

Flores artificiales para adornar salones, cubetas, ramos y floreros.

Se arman coronas con hojas y flores artificiales.

Se pliza toda clase de telas.

A las señoritas y niñas que deseen aprender, se darán clases de corte y costura, pintura y bordado.

ITALIA RAMIREZ G.

Dirección:—Frente al Parque.—Contiguo a la Escuela de Varones.

### Profesionales

DR. ISIDORO ACOSTA

Medico y Cirujano De la Facultad de Mexico.—Especializado en partos y enfermedades de niños.

MIGUEL R. MONCADA

Ingeniero

LIC. ARTURO SUAREZ

Abogado y Notario Público

Armando Bottazzi  
INGENIERO

Atiende órdenes relacionadas con su profesión, especialmente sobre construcción de edificios y mensura de terrenos.

OFICINA: Casa de Micheletti.

El Progreso, Junio de 1931.

Manuel Baide h.

Abogado y Notario Público

Se encarga de los asuntos de su profesión.

### SE VENDE UNA CASA

Se vende una bonita casa de madera, de 22 x 24, con dos salas, cocina, comedor y baño. Con instalación de agua, buena para negocios o residencia particular, situada en punto de importancia en esta ciudad.

Para precios y condiciones entenderse con el suscrito.

J. H. Gutiérrez.

El Progreso, Julio 6 de 1931

Lea el PROGRESO

**Gabinete Dental**  
DOCTORES  
**F. BARIETA PAZ - R. SAGASTUME**  
— Todo trabajo garantizado —  
Dirección: local que ocupó anteriormente la Tipografía "Progreso, frente a la casa don Carlos Velásquez.  
El Progreso. — Uro. — Honduras

**- La Española -**  
de **SALVADOR M GABRIE**  
AVISA a su apreciable clientela y al público en general que ha acaba de llegar un inmenso surtido de última novedad vestidos y telas finas para señoras: un surtido de driles, palm beach, casimira finas, poplins, y otro surtido de cuellos, pañuelos ect. Para niños: vestidos, calzado y por último variedad en juguetes.

**HOTEL ITALIA**  
Propietario: **CARLOS VITANZA.**  
— TELA Y SAN PEDRO SULA —  
Cuartos bien amueblados.—Baños, servicio sanitario moderno. Los mejores hoteles en estas dos ciudades de la Costa Norte: cocina variada y cantina anexa.

**LA INDUSTRIA**  
GRAN FACTORIA DE PUROS CON HOJAS SUPERIORES  
La Ceiba—Honduras C. A.  
—¿Quiere usted un puro barato y delicioso?—Fume REPUBLICANOS... Y si usted ansía transportarse a las regiones del caucho, a la vez que darse todo el tono, la real elegancia unida al deleite inefable, fume el puro ALFONSO XIII — — ¡Fumar bien o no fumar!  
Agente exclusivo en Progreso, Pedro Oliver, Teatro Roy.

Reservado para  
**"FEMINA"**  
— de —  
— **JUAN SIKAFFI** —  
Comerciante en general. San Pedro Sula.

**Salomón Mahchi Hno.**  
Casa de absoluta confianza por su antigüedad y seriedad en sus negocios. Visítenos y se convencerá.

Lea y anuncia en PROGRESO

**La Cortés Development Company**  
Agentes de los vapores de la **GRAN FLOTA BLANCA**  
y **ELDERS & FYFFES**  
Fletes y pasajes para puertos Americanos y Europeos  
Agencia de vapores:  
*Puerto Cortés Honduras*

### Reina entusiasmo por la fórmula GARIAS-WILLIAMS

**Trujillo**  
Trujillo, 24.—PROGRESO. El ex Alcalde Pedro Castillo contentísimo por nombramiento Tesorero Departamental Escolar, diciendo darás gusto matando Colegio, pues no pagará subvención. Que trujillano. } Poco a poco buelguistas vuelven a sus labores. Magalí Coronel Nazario Medrano y Manuel Suazo A. maya permutados en sus cargos. Fiscalía de este Departamento e Islas de la Bahía respectivamente

**Corresposal.**  
Puerto Cortés, 29 —PROGRESO— Llegó el sábado Lic. Zúñiga Huete, nadie recibió, al fin pudieron reunirse 18 colorados. Hicieron su reunión en Teatro Miramar, fuimos más de doscientos nacionalistas a oír orador colorado Castillo Vega, desgañitose insultando al General Carias y Partido Nacional, lo mismo hizo abogado Matute. Pueblo nacionalista protestó por sus vocabularios de placera. Saliendo completamente derrotados. Ese no es modo de hacer propaganda.

**Corresposal.**  
Trujillo, 25 — Nacionalismo de plácemes por acertada designación de la Convención para candidatos a la Presidencia y Vice al Dr. Tiburcio Carias A e Ingeniero Abraham Williams. Con tan ideal fórmula sentir de los pueblos triunfo asegurado. Una vez más nacionalismo salvará la Patria amada que por momentos agoniza. } En el municipio de Santa Fé hay fuerte epidemia de viruela. Gobierno impotente combatir el mal.

**Corresposal.**  
Puerto Cortés  
Puerto Cortés, 26 —PROGRESO.—La Convención nacionalista supo escoger sus hombres, pues postulación a la Presidencia y Vice presidencia de la República recal-

**El Marino.**  
Puerto Cortés, 29.—Fracasó Zúñiga Huete en su visita aquí. Sus parciales oradores se concretaron a insultar al General Carias y Partido Nacional, por lo que pueblo nacionalista los cayó vivando al Partido y al General Carias de manera delirante. Si así continúa tendrá que regresar a Tegucigalpa convencido que en la Costa predomina el nacionalismo.

### Reformas de la Ley de Elecciones

Los candidatos por las minorías no excederán del número de los Diputados Proprietarios por las mayorías en cada departamento y como candidatos por las minorías deben constar en las papeletas y actas electorales.  
«Art. 43.—La Junta Central se instalará en la capital de la República, el quinto domingo después de haberse practicado la elección primaria de Diputados, excluyendo el de la elección, bajo la presidencia provisional del Alcalde Municipal, mientras se organiza su directorio, que se compondrá de un Presidente, un Escrutador y un Secretario, electos por cédulas, entre los mismos delegados.  
Si por cualquier motivo no hubiese sido posible la instalación de la Junta el día señalado, deberá reunirse el sexto domingo, después de practicada la elección primaria de Diputados, y en este caso será suficiente cualquier número de delegados para su instalación, siempre que pueda organizarse la Directiva»  
«Art. 44.—Organizado el Directorio se procederá al examen de las credenciales. Aprobadas éstas, y en vista de las actas del escrutinio departamentales, se hará el escrutinio de votos de los candidatos por las minorías.»  
«Art. 56.—Cuando dentro del término del Estado de Sitio, hayan de practicarse elecciones de Autoridades Supremas, en el lugar o lugares donde se practique, de derecho suspenderán sus efectos, desde la convocatoria hecha por el Alcalde; y si fuera de Autoridades Locales, solamente en el lugar donde se verifiquen, hasta un día después de practicadas, en ambos casos.»  
«Art. 58.—Las elecciones pueden y deben declararse nulas, parcial o totalmente, por cualquiera de las causas siguientes:  
1º Por falta de algún requisito legal en el funcionario electo.  
2º Por haber mediado coacción de funcionarios públicos o empleados públicos y personas particulares, y por intervención o violencia de la fuerza armada.  
3º Por error o fraude en la computación de los votos que decida del resultado de la elección.  
4º Por alteración o falsificación en las actas y certificaciones electorales.  
5º Por falta de intervención de cualquier persona que deba hacerlo de oficio en la elección, con arreglo a esta ley.

(CONTINUARA)

### "La Horrorsa Fiera. Mosquita"

«La Horrorsa Fiera Mosquita» es el verdadero título de la producción de don Rodolfo Carvajal, publicada en el número recién pasado y no la «Horrorsa...» como apareció.  
Queda complacido el autor.

### El gran Día de la Madre

Tenemos informes que las Escuelas de ambos sexos de esta ciudad, está preparando una fiesta, la que se llevará a cabo el domingo 20 del presente mes, por la mañana en el Teatro Royal.  
Y es el deseo de que la Empresa tome parte en dicha fiesta el señor Oliver ha dispuesto obsequiar a los escolares una bonita función de cine. Nuestras felicitaciones al señor Oliver, quien sabe captar las simpatías de la niñez.

### Brillante clausura....

Refuso Solís, Ingeniero Alfredo Membreño, don Constantino S. Ramos, P. M. Lucas Moncada G., P. M. Emilio España Valladares, P. M. Armando Flores Fiallos, Dr. Rebbán R. Barrientos, P. M. Julio Lezano h., Dr. Urbano Quezada, Dr. Camilo Figueroa, Dr. Octavio R. Ugarín, General Pedro F. Trinitario, don Carlos Zúñiga Figueroa, Lic. Cecilio Colindres Zepeda, Lic. Marco H. Raudales, don Ildefonso Lara, Dr. Humberto Díaz B., General Roque J. Rodríguez, don Vicente Machado Valle, Lic. Victoriano Vega, don José F. Gómez, don Manuel Centeno Estrada, Dr. Radl Durán Membreño, General Carlos R. López Pineda, Coronel Francisco García Valladares y don Manuel Reyes.

Conociendo, de que al llevarse a la práctica esta parte reglamentaria no redundaría en bien de la campaña electoral, la Convención dispuso modificarlo. Por tal reforma, el General Tiburcio Carias A. continuará ejerciendo la Jefatura del Partido Nacional y ese puesto quedará vacante en 1933 en caso él asuma la Presidencia de la República, en el año próximo.

### COMITE CENTRAL

También la Convención eligió el Comité Central para el presente año, compuesto de los miembros siguientes: Dr. Antonio C. Rivera, Dr. Silverio Lafont, Dr. Saturnino Medel, Dr. Rubén Andino Aguilar, Dr. Tomás Alejo B., Dr. Carlos Lardizábal, General Leonidas Pineda M., General

### ELECCION DE CANDIDATOS

Según las noticias fidedignas que nos han suministrado, la Convención postuló al General Tiburcio Carias A. como candidato a la Presidencia de la República para el período constitucional de 1933 a 1937 y al Dr. Venancio Callejas como Vice Presidente. Pero el Dr. Callejas renunció.

### FORMULA CARIAS WILLIAMS

Habiendo renunciado el Dr. Callejas, la Convención por unanimidad eligió Vice-Presidente de la fórmula nacionalista, al joven General Abraham Williams, quien aceptó el puesto y prestó la promesa en la misma sesión. El nacionalista fue el expectáculo. Más de 600 personas allí reunidas ovacionaron a tan leal partidario.

Así es que, el Partido Nacional enfrentará la lucha electoral con la fórmula presidencial CARIAS-WILLIAMS y esta candidatura la rodearán todos los hondureños que desean la resurrección de la Patria próspera que el nacionalismo en 1929 cuando entregó a sus adversarios políticos el Poder.

### UN VIBRANTE DISCURSO

En los momentos de prestar su promesa al General Williams, pronunció este discurso:—«Señores convocados:—Me siento profundamente emocionado y altamente agradecido en estos momentos en que me hacéis saber que me habéis designado Candidato a la Vice Presidencia de la República para completar la fórmula nacionalista que encabeza el señor General don Tiburcio Carias Andino, en virtud de la renuncia que de tal cargo ha interpuesto nuestro distinguido correligionario el señor doctor don Venancio Callejas.

No compre cualquier **HARINA**  
Si quiere usar de lo mejor, exija siempre **Marca EL GALLO**  
Hecha de puro Trigo

Grande es la responsabilidad. Pasa a la 4ª. pag.

**BRILLANTE** ...  
dad, pero grande es también la honra y la distinción que se me ha discernido. Y el acontecimiento es de mayor trascendencia si se toma en cuenta el honor que lleva consigo el formar parte de una fórmula presidencial encabezada por un ciudadano de la talla del general Tiburcio Carías Andino, alma grande, co razón noble, honradez cristalina y voluntad de acero. El General Carías, es señores, en mi concepto, la más alta expresión de la ciudadanía hondureña y el Partido Nacional debe sentirse exaltado y orgulloso de poder presentar a la consideración del electorado nacional un candidato que como él, está muy por encima del nivel común. Creo firmemente en el éxito del Partido Nacional y estoy seguro que ese éxito debe alcanzarse, no solamente como un medio de obtener fiscalidades políticas sino que como una medida de salubridad administrativa.

No deben preocuparnos los fracasos del pasado, porque debemos abrigar la firme convicción de que el futuro es nuestro. Cada uno de nosotros, rodeando al General Tiburcio Carías, debemos ir adelante, enarbolando el pabellón bicolor del Nacionalismo, sin omitir esfuerzo ni sacrificio, hasta ver colmadas las aspiraciones del pueblo hondureño, llevando a la Primera Magistratura de la Nación al señor General Carías. Yo, como nacionalista y como candidato a la Vice-presidencia, os prometo de la manera más solemne luchar palmo a palmo con toda lealtad y con toda solidaridad al lado del ciudadano General Tiburcio Carías Andino, en el sentido de obtener por todos los medios lícitos el triunfo del Partido Nacional, porque con ello, creo que contribuyo a la felicidad de mi patria.

No os hablaré en estos momentos sobre problemas administrativos en el relación

con la Administración Pública, porque entiendo que nuestro Partido debe lanzar en breve su Programa de gobierno a la consideración del pueblo hondureño y en él explicará su norma de conducta administrativa. Pero quiero dejar constancia que en todo tiempo y en todo terreno, encontrareis en mi humilde persona a un leal defensor de los intereses de la República y de los bien ratificados principios de la democracia, basados en la libertad política e individual.

Os ruego, señores convencionales, aceptar las expresiones de mi más profundo reconocimiento por la honrosa designación que en nombre del nacionalismo hondureño me habéis conferido y os suplico que al regresar a vuestros departamentos llevéis la plena convicción de que yo, al lado del señor General Carías y solidario con él en todo sentido, pondré mi grano de arena en la obra política y administrativa que el Partido Nacional está llamado a desarrollar.

Aceptad, señores convencionales, mi más atento y cordial saludo.

Ha sido colorosamente elogiado el patriótico discurso del General Williams, principalmente en la parte que dice: "pero soldado disciplinado del Partido Nacional, acepto el puesto que se me designa de cualquier naturaleza".

Y hay razón para aplaudir el ejemplar rasgo del joven candidato a la Vice Presidencia, lanzado por el nacionalismo. Ingeniero Williams, como si dice, no ha tenido inconveniencia de aceptar en forma leal y disciplinada el puesto señalado por el partido.

**EL DR** .....

mo Jefe del Partido a la vez que como candidato a la Presidencia de la República lo hicieron así. Entonces gran número de importantes correligionarios exigió por mi medio que también se reformaran para que yo pudiera continuar como Presidente del Comité Central con el objeto de mantener así la unidad del conglomerado que es el fin que debemos perseguir, pero como se negaron entendí que mi deber era renunciar la candidatura a la Vice-Presidencia como un acto de conse-

cuencia para mis amigos y como una muestra más de mi desinterés personal en mi actuación política. Esto no significa de ninguna manera mi separación del Partido Nacional ni es a mi juicio motivo de distanciamiento con el General Carías, sino que continuo siempre firme en mi puesto de genuino nacionalista dispuesto a servir nuestra agrupación en toda forma que me sea posible y acuarpar la fórmula Carías-Williams lanzada últimamente por la Convención, sentido es el cual ex cito a todos mis amigos de la República para evitar falsos comentarios respecto a mi actitud que le expongo, que fuera de las condiciones contenidas en mi manifiesto del 4 de Enero y que como digo antes habian sido resueltas satisfactoriamente, solamente pedían mis amigos que continuara yo como Presidente del Comité Central, puesto que he desempeñado durante toda la actual administración y en el que he podido hacer efectiva labor de competencia en el partido. Afirma amigo y correligionario, -V. Callejas".

Sentimos los infructuosos desagrados que continuamente comunica este distinguido correligionario El Dr. Callejas, aun siendo Pdnte. del Comité Central, pelió con algunos amigos por no haber creído legal la elección de la Directiva del Comité Nacionalista departamental de Tegucigalpa.

En seguida, el Dr. Callejas tuvo otro pleito con el Comité Departamental por el asunto de la designación de candidaturas municipales en la Capital. Y hoy censura, de cierto modo, las disposiciones de la más alta representación del Partido, que es la Gran Convención Nacionalista. Nuestra opinión sería mejor hacer a un lado las triquiñuelas que no son útiles para la cohesión de la agrupación.

No gozan de absoluta razón, ahora, los distanciamientos personalistas. Después de haber lanzado la Convención del Partido, la fórmula presidencial, cesaron los términos Carías y Callejas. El Dr. Callejas ha prometido trabajar por la candidatura Carías Williams y en este caso quedo a solo dos grupos en la arena: nacionalistas frente a los liberales. Puesta en tales circunstancias

las la lucha eleccionaria es muy sensible que algún nacionalista hable en mal del Dr. Callejas o que el Dr. Callejas haga inculpaciones a sus mismos correligionarios. Con semejantes noticias, los adversarios del nacionalismo juzgarían que el Dr. Callejas disputa puestos y no el triunfo de la agrupación. Esas dudas no deben admitirlas los buenos correligionarios.

Conviene fomentar la solidaridad de las filas y sobre todo el ensanchamiento de un partido fuerte. Nada se ganará con establecer divisiones espirituales en los momentos que las asociaciones libran una batalla general.

Quien se subdivide pierde. Por lo que notemos en todas partes, los nacionalistas no están dispuestos a disgregarse ni a proporcionarle el triunfo al partido contrario.

**DENTRO** .....

países centroamericanos constituiría en campos de aterrizaje para las flotas aéreas y puertos donde establecer estaciones de aprovisionamientos navales. ESTAS facilidades no podrán fructuarse a una nación terrorífica como el Japón, que invade el territorio ajeno, apura la muerte a mujeres y niños, sin constar la declaratoria de guerra de la parte agredida.

En cuanto a una neutralidad, sería imposible sostenerla. Teóricamente que esoger la tesis de los países similares al nuestro.

México, bien ha dicho que en la cuestión no caben los sentimientos antivaquistas. Las mismas conveniencias existen entre nosotros. En lo que se refiere a raza, no somos parientes con los norteamericanos ni con los japoneses. Los intereses en juego, son distintos a los de sangre e idioma. Median, en el asunto, razones de vecindad, negocios y otros puntos políticos de trascendental importancia.

La Nación Norteamericana, por su vecindad, mantiene fuertes vínculos económicos con los países centroamericanos. Por eso, y mucho más, no debe contarse con una neutralidad favorable a un País como el Japón, que nunca nos ha prestado alguna cooperación económica, ni hay a lo menos en suelo hondureño, capitales japoneses, ni sostenemos contacto activo con aquella civilización.

**UN ACCIDENTE** .....

asistió al entierro del cadáver de Mr. Hawkins.

Nos informan además, que uno de los heridos, la misma noche del percance fue internado en el Hospital de Tela y el resto de los paseantes golpeados, reciben asistencia médica en sus hogares. La sociedad se encuentra conmovida.

Mr. Hawkins deja una esposa de nacionalidad centroamericana y varios hijos.

**ACTIVIDADES** .....

de las filas del nacionalismo. Las personas que entre los círculos políticos se apedranos se mencionaban como callejistas, declararon en el seno de la Asamblea que estaban dispuestos a trabajar con lealtad, en favor de la candidatura lanzada por la Convención del Partido Nacional. En San Pedro Sula no hay desvinculaciones del partido. Los nacionalistas sin excepción acuerparán la fórmula Carías Williams. Pronto lanzará un manifiesto el Comité de aquella ciudad en este sentido.

También nos informan que la Directiva, del Sub Comité Nacionalista «La Voz de Progreso» ha convocado a sus respectivos miembros para

una sesión que se verificará mañana a las 10 del día en el Teatro Royal de esta ciudad. Informaremos su resultado.

**LA JIRA** .....

Los efectos de la campaña observada por los políticos venidos de Tegucigalpa no se hicieron tardar. En Puerto Cortés hubo protesta general por la pezoña de los discursos liberales. Igual repulsió (Convocó en la ciudad El Progreso. También los vecinos del puerto de Tela publicaron una hoja suelta contra el Lic. Zúñiga Huete en recompensa de su falta de respeto a la bours ajena y demás consideraciones sociales.

Se fue el Lic. Zúñiga Huete sin haber triunfado en el corazón de estos pueblos.

No hubo cultura en la jira. Antes bien despertó antipatías al rededor del presueto candidato.

Posiblemente venga otro líder liberal más sagaz a borrar la fea impresión que dejó tras sí, el distinguido viajero.

**PASES DE** .....

mes. Se suplica a los Directores de las Escuelas, pasar una nota cada mes a Pedro Oliver, encargado de esta Empresa. Al mismo tiempo todos los meses publicaremos por medio de la Pantalla el nombre de los niños y niñas que hayan sacado las mejores notas de sobresalientes, para así poder estimular a los alumnos aplicados al estudio. Por la Empresa, Su Afmo. -Pedro Oliver

**BARATILLO** .....

no orden otros artículos más. No es cierto tal baratillo. El Comisariato y muchos otros establecimientos comerciales de la plaza venden a más bajo o al mismo precio. Mercaderías que los señores Hall ofrecen. Hacemos esta advertencia a fin de que los consumidores no se dejen cazar con miel de palabras.

Varios compradores nos han suministrado esta noticia. Nosotros, en la actual hora de crisis queremos orientar política y económicamente al pueblo. Deseamos ayudar desinteresadamente a cuidar la BOLSA de la gente pobre.

No es justo que el público confíe en «BARATILLOS» que no existen como en el caso que tratamos.

**MUERTOS** .....

las leyes comunes. Ignoramos el estado de gravedad de los heridos. Es seguro que se ha principiado la investigación criminal correspondiente.

**UN MENSAJE** .....

la magna Asamblea. Lo saludó fraternalmente y espera sus órdenes, su aff. no. amigo. Abraham Williams

**LA LIGA** .....

sión mundial, la próxima conferencia de deudas y reparaciones, y la situación de Manchuria.

Los aliados militares de Francia en Europa y el Japón, apoyaran su tesis, y aun Alemania, que hasta ahora ha bía insistido acerca de la reedición efectiva, se ha visto obligada a moderar sus exigencias a fin de no ofender a sus acreedores, ocurriendo ja mismo con Austria con Hungría.

Se cree que una conferencia en las anteriores circunstancias, tendría que verse obligada a sujetarse a dos posibilidades o perspectivas:

**PRIMERA**, a la tesis francesa de limitar los presupuestos únicamente en las partidas destinadas a gastos de Guerra y Marina y aviación militar.

**SEGUNDO**, La transformación del actual "convenio entre caballeros", para poner en vigor durante un año una tregua de armamentos, a fin de convertirlo en documento concreto, que teniendo los mismos fines, tuviera un periodo de cinco años.

Los líderes de la Liga han insistido en que el primer paso hacia un convenio que limite los armamentos, firmado por las principales naciones del mundo.

**EL JAPON** .....

su repartición entre las grandes potencias. Muchos pensaron que destruiría los esfuerzos de John Hay y todos sus sucesores para la protección de la integridad territorial de China.

El embajador Debuchi del Japón visitó el departamento de Estado y dijo después de su visita que no había recibido instrucciones para presentar la proposición de las zonas neutrales.

La abrogación del tratado de las nueve potencias, definitivamente sugerido por un portavoz de la cancillería japonesa como primer paso de la neutralización de las áreas alrededor de los puertos chinos y la solución aparte de la situación manchuriana, son cosas increíbles para las potencias sigatarias.

En el hecho, hay una tendencia en los círculos oficiales a considerar la proposición como esfuerzo para fomentar nuevas sugerencias de paz de los Estados Unidos y las tres potencias que cooperan en el plan original de paz.

El doctor Hawking Yan, consejero de la legación de China, dijo que la desmilitarización de zonas alrededor de las ciudades chinas sería "nada menos que el desmembramiento de China".

"Apenas si creo—dijo—que Japón pueda hacer esa proposición a las otras potencias. Sería hacer pedazos todos los tratados hechos en más de treinta años y naturalmente que China nunca convendría en tal plan".

Luego recuerda que la sugerencia es en violación de la nota japonesa de noviembre último al departamento de Estado, en la cual decía:

"El gobierno japonés no ha cambiado su opinión contra la partición de China".

Sin embargo, el portavoz de Tokio preparó el terreno mediante la solución del tratado de las nueve potencias, en concepto de que este tratado se basaba en la teoría de que China podría mantener la paz y el orden en su territorio, añadiendo que los recientes acontecimientos han demostrado que no lo puede. La propuesta sugerida semi-oficialmente por el portavoz japonés en Tokio, naturalmente que será rechazada por los Estados Unidos".

**PROCLAMA** .....

21.—Las fuerzas revolucionarias. CONTINUARA.

**iSensacionali**

La Lotería Nacional de Beneficencia de Honduras ha cambiado su combinación de premios así:

|                |             |
|----------------|-------------|
| 1 premio de \$ | 10 000 00   |
| 1 " "          | 2 000 00    |
| 1 " "          | 1 000 00    |
| 2 " "          | 500 00 clu. |
| 5 " "          | 200 00 "    |
| 10 " "         | 100 00 "    |
| 10 " "         | 75 00 "     |
| 20 " "         | 50 00 "     |
| 50 " "         | 30 00 "     |
| 75 " "         | 20 00 "     |
| 100 " "        | 15 00 "     |
| 10 " "         | 25 00 "     |
| 999 " "        | 8 00 "      |

La emisión de billetes consta actualmente de... 10 000 en vez de 12 000 de que se componía anteriormente; así es que los \$ 10 000 rebajados al premio mayor quedan justamente compensados con la disminución de billetes.

Con tantos premios es difícil que Ud. pierda.

**COMPRE SU BILLETE HOY MISMO** en la Agencia de El Progreso.

**-TEATRO ROYAL-**

Domingo 6 grandioso Estreno  
**El Tahir**  
Con Joseph Schildkraut

Domingo 13 de Marzo, Estreno  
**El Campeón de la Armada**  
Por Bob Steele

**JESUS J. SAHURI**  
— ALMACEN RITZ —  
San Pedro Sula.

**:Radios, Fonógrafos y Discos Columbia**

Agente Exclusivo ➔ **Eloy Díaz García** ← El Progreso, Honduras.

Use agujas Columbia Extra-ono.—Está para llegar la nueva remesa de Radios modelo C-31.—Tele-focal Columbia, como la misma vida.—Ya llegaron los nuevos discos Columbia los preferidos por todos.—Prefiera para sus compras "La Casa Hondureña

**Derechos Reservados**